

Ordinanza dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici concernente l'emanazione della farmacopea

Modifica del 3 febbraio 2003

*L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Istituto),
ordina:*

I

L'ordinanza dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici del 9 novembre 2001¹ concernente l'emanazione della farmacopea è modificata come segue:

Art. 1 lett. a e b

Per farmacopea si intendono le seguenti edizioni:

- a. Pharmacopoea Europaea, 4^a edizione (Ph. Eur. 4), del maggio 2001², il supplemento 4.1 alla Pharmacopoea Europaea del luglio 2001³, il supplemento 4.2 alla Pharmacopoea Europaea del novembre 2001⁴, il supplemento 4.3 alla Pharmacopoea Europaea del gennaio 2002⁵ e il supplemento 4.4 alla Pharmacopoea Europaea del marzo 2002⁶;

¹ RS 812.214.11

² È edita in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese e la versione tedesca possono essere ottenute presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS 172.041.11).

³ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS 172.041.11).

⁴ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS 172.041.11). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, le bozze dei singoli testi in lingua tedesca sono ottenibili presso lo stato maggiore della Farmacopea di Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici.

⁵ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS 172.041.11). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, le bozze dei singoli testi in lingua tedesca sono ottenibili presso lo stato maggiore della Farmacopea di Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici.

⁶ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS 172.041.11). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, le bozze dei singoli testi in lingua tedesca sono ottenibili presso lo stato maggiore della Farmacopea di Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici.

- b. Pharmacopoea Helvetica, 9^a edizione (Ph. Helv. 9), del novembre 2002⁷.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 1° aprile 2003.

3 febbraio 2003

In nome del Consiglio dell'Istituto:

Il presidente, Peter Fuchs

⁷ Edita da Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici, può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS **172.041.11**).